JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 16 SEPTEMBER 1995
No. 1995/179 *(PART II)*

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 1995
No 1995/179 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 18 September 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Bosnia and Herzegovina

Rwanda

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

10 a.m.	1st meeting (closed)	General Assembly Hall

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/179 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 18 septembre 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Bosnie-Herzégovine

Rwanda

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

10 heures	1re séance (privée)	Salle de l'Assemblée générale

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/179 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.-6 p.m.	30th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

Documents A/AC.240/1995/L.8 and L.9

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	30e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

Documents A/AC.240/1995/L.8 et L.9

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Financing of the United Nations peace-keeping operations: death and disability benefits

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : capital décès et pension d'invalidité

INVESTMENTS COMMITTEE

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ DES PLACEMENTS

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Third regular session

10 a.m.-1 p.m.	28th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	29th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the session and remarks by the President and the Executive Director [11]

2. Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2] (E/ICEF/1995/20)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Troisième session ordinaire

10 heures à 13 heures	28e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	29e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture de la session : déclarations du Président et de la Directrice générale [11]

2. Adoption de l'ordre du jour provisoire, calendrier et organisation des travaux [2] (E/ICEF/1995/20)

3. Management review of UNICEF [3] (E/ICEF/1995/CRP.48)

4. Working methods and procedures of the Executive Board, including the format of future Executive Board decisions [12] (E/ICEF/1995/CRP.46 and Add.1)

3. Examen de la gestion de l'UNICEF [3] (E/ICEF/1995/CRP.48)

4. Méthodes et procédures de travail du Conseil d'administration, et notamment présentation des futures décisions du Conseil d'administration [12] (E/ICEF/1995/CRP.46 et Add.1)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 18 September 1995

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the draft ministerial declaration)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

* * *

Annual conference

The forty-eighth annual NGO Conference, organized by the United Nations Department of Public Information in cooperation with the Executive Committee of NGOs associated with DPI, will be held at the United Nations Headquarters from 18 to 20 September 1995. The theme of this year's Conference is "The United Nations at the Turn of the Century: Global Issues; Global Actors; Global Responsibility". The proceedings will take place at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 18 septembre 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE d'EUROPE ORIENTALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur le projet de déclaration ministérielle)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

* * *

Conférence annuelle

La quarante-huitième Conférence annuelle des ONG, organisée par le Département de l'information de l'Organisation des Nations Unies en coopération avec le Comité exécutif des ONG associées au Département de l'information, aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 18 au 20 septembre 1995. Le thème de la Conférence est : "Les Nations Unies au tournant du siècle : questions mondiales, acteurs mondiaux, responsabilité mondiale". Les réunions se tiendront à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO) will held on Monday, 18 September 1995, from 3.30 p.m. to 4.15 p.m. in Conference Room 2.

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Peace Forces (UNPF) will be held on Monday, 18 September 1995, at 4.30 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Announcement

As from 6 September 1995, and for the rest of the month, there will be an informal briefing at 3.30 p.m., in Conference Room 9, by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings are scheduled in the morning.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental auront lieu le lundi 18 septembre 1995 de 15 h 30 à 16 h 15 dans la salle de conférence 2.

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur les Forces de paix des Nations Unies auront lieu le lundi 18 septembre 1995 à 16 h 30 dans la salle de conférence 2.

* * *

Avis

A partir du 6 septembre 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil à 15 h 30 dans la salle de conférence 9 les jours où des consultations plénières ou des séances officielles du Conseil seront prévues pour le matin.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 172nd meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Friday, 22 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/ 49/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS

Vienna
(25 September-13 October 1995)

The First Review Conference of the States Parties to the Convention on the Prohibition or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (CCW) will be opened at 3 pm on Monday, 25 September 1995, at the Austria Centre, in Vienna.

Pursuant to article 8.3 (a) and (b) of the Convention all States are invited to participate in the Conference.

The agenda and the provisional rules of procedure of the Conference, as well as proposals for amendments to the Convention, to its annexed Protocol II and for an additional Protocol IV, are contained in the Final Report of the CCW Group of Experts (document CCW/CONF.I/GE/23, to be reissued as document CCW/CONF.1/1).

Informal Consultations

Pre-Conference consultations will be held at 3 p.m. on Sunday, 24 September 1995, at The Hofburg, in Vienna.

List of Speakers

The list of speakers for the high-level segment of the Conference (26 and 27 September 1995) is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute, Tel.: (212) 963-6033, Fax: (212) 963-1121).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 172e séance du COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE aura lieu le vendredi 22 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations sont priées de demander, au moins 48 heures avant la séance, l'inscription formelle des questions qu'elles désirent soulever auprès du Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptée par le Comité en 1982 (voir paragraphe 5 du document A/49/26). Les délégations sont également priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comtié (bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

CONFÉRENCE DES PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR CERTAINES ARMES CLASSIQUES

Vienne
(25 septembre-13 octobre 1995)

La première Conférence des parties chargée de l'examen de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination s'ouvrira le lundi 25 septembre 1995 à 15 heures au Austria Centre, à Vienne.

Conformément à l'article 8.3 (a) et (b) de la Convention, tous les États sont invités à participer à la Conférence.

L'ordre du jour et le règlement intérieur provisoire de la Conférence, ainsi que les propositions d'amendement à la Convention, à son Protocole II annexé et pour un Protocol IV additionel, figurent dans le rapport final du Groupe d'experts de la Convention (document CCW/CONF.I/GE/23 (nouveau tirage sous la cote CCW/CONF.1/1)).

Consultations officieuses

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu le dimanche 24 septembre 1995 à 15 heures à la Hofburg, à Vienne.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau (26 et 27 septembre 1995) est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute, tél. : (212) 963-6033, télécopieur : (212) 963-1121).

Credentials

Credentials of representatives of States participating in the Conference should be submitted to the Provisional Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

Other participants and observers

Representatives of organizations which have been granted observer status in the United Nations; of United Nations organs; of specialized or other related agencies and of other inter-governmental organizations invited to the Conference may participate as observers in the deliberations of the Conference and its subsidiary organs. Letters designating representatives should be addressed to the Provisional Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

Non-governmental organizations

Non-governmental organizations may designate representatives to attend public meetings of the Conference and its Main Committees. Letters designating representatives should be addressed to the Provisional Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

Registration procedures

Registration of participants to the Conference will take place at the Vienna International Centre. Access to the Austria Center will be through the Vienna International Centre. Participants wishing to receive additional information are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute, Tel. (212) 963-6033, Fax: (212) 963-1121).

Pouvoirs

Les pouvoirs des représentants participant à la Conférence doivent être soumis au Secrétaire général provisoire de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

Autres participants et observateurs

Les représentants des organisations ayant le statut d'observateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées et autres institutions apparentées et les autres organisations intergouvernementales invitées à la Conférence peuvent participer en tant qu'observateurs aux débats de la Conférence et de ses organes subsidiaires. Les lettres de nomination des représentants doivent être adressées au Secrétaire général provisoire de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

Organisations non gouvernementales

Les organisations non gouvernementales peuvent désigner des représentants pour assister aux séances publiques de la Conférence et de ses grandes commissions. Les lettres de nomination des représentants doivent être adressées au Secrétaire général provisoire de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

Procédures d'enregistrement

L'enregistrement des participants à la Conférence aura lieu au Centre international de Vienne. L'accès au Austria Center se fera par le Centre international de Vienne. Les participants qui souhaitent recevoir des renseignements supplémentaires sont priés de se mettre en rapport avec le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute, tél. : (212) 963-6033, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The seventh session of the CONSULTATIVE COMMITTEE ON PROGRAMME AND OPERATIONAL QUESTIONS (CCPOQ) of the ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION will be held from 19 to 22 September 1995 in Conference Room 6.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La septième session du COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES ET AUX OPÉRATIONS (CCPQO) du COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION aura lieu du 19 au 22 septembre 1995 dans la salle de conférence 6.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE on Wednesday, 20 September 1995, at 11 a.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE ARABE PLÉNIER tiendra une réunion privée le mercredi 20 septembre 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 15 September 1995

SECURITY COUNCIL

3577th meeting

Farewell tribute to His Excellency M. Jean-Bernard Mérimée

The President paid a farewell tribute, on behalf of the Council, to His Excellency M. Jean-Bernard Mérimée, Permanent Representative of France to the United Nations.

The situation in Liberia

Twelfth progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1995/781)

The agenda was adopted without objection.

The President, with consent of the Council, invited the representatives of Ghana and Liberia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/790, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations, and made a revision to the text of the draft resolution contained in document S/1995/790 in its provisional form.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Ghana and Liberia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/790), as orally revised in its provsional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of Nigeria, Botswana, Indonesia, Honduras, China, the Czech Republic and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1995/790), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1014 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Germany, France, the Russian Federation, Argentina, the United Kingdom and Rwanda, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Italy.

Vendredi 15 septembre 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3577e séance

Hommage à Son Excellence M. Jean-Bernard Mérimée

Au nom du Conseil, le Président rend hommage à Son Excellence M. Jean-Bernard Mérimée, Représentant permanent de la France auprès de l'Organisation des Nations Unies, à l'occasion de son départ.

La situation au Libéria

Douzième rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observateur des Nations Unies au Libéria (S/ 1995/781)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'accord du Conseil, invite sur leur demande les représentants du Ghana et du Libéria à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1995/790 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil, et révise le texte du projet de résolution S/1995/790 sous sa forme provisoire.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Ghana et du Libéria.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/790), révisé oralement sous sa forme provisoire.

Avant le vote, les représentants du Nigéria, du Botswana, de l'Indonésie, du Honduras, de la Chine, de la République tchèque et de l'Oman font des déclarations.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/790), révisé oralement sous sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1014 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Allemagne, de la France, de la Fédération de Russie, de l'Argentine, du Royaume-Uni et du Rwanda, et par le Président en sa qualité de représentant de l'Italie.

3578th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Letter dated 6 September 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/768)

The agenda was adopted without objection.

The President, with consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia and Ukraine, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/789, which had been submitted by the Czech Republic, France, Germany, Italy, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Bosnia and Herzegovina, Ukraine, Bulgaria and Croatia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/789).

Before the vote, statements were made by the representatives of Indonesia, China, the Russian Federation, Honduras, Botswana, Nigeria and Germany.

Decision: The draft resolution (S/1995/789) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1015 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom, France, the Czech Republic and Argentina, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Italy.

3578e séance

La situation dans la République de Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 6 septembre 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/768)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'accord du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine, de la Bulgarie, de la Croatie et de l'Ukraine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1995/789 qui a été soumis par l'Allemagne, les États-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie, la France, l'Italie, la République tchèque et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Bosnie-Herzégovine, de l'Ukraine, de la Bulgarie et de la Croatie.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/789).

Avant le vote, les représentants de l'Indonésie, de la Chine, de la Fédération de Russie, du Honduras, du Botswana, du Nigéria et de l'Allemagne font des déclarations.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/789) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1015 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Royaume-Uni, de la France, de la République tchèque et de l'Argentine, et par le Président en sa qualité de représentant de l'Italie.

3579th meeting

Follow-up to resolution 817 (1993)

Interim Accord between Greece and the former Yugoslav Republic of Macedonia (S/1995/794, annex I)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/46).

3579e séance

Suivi de la résolution 817 (1993)

Accord intérimaire entre la Grèce et l'ex-République yougoslave de Macédoine (S/1995/794, annexe I)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/46).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS
First session — 8th and 9th meetings

Note: The summary of the 8th and 9th meetings of the Panel will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1995/180).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

Beijing, China

THURSDAY, 14 SEPTEMBER 1995

MAIN COMMITTEE — 4th meeting

Draft platform of action [9]

Non-Paper No. 1 (Chapter I)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Amma Yeboaa (Ghana), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group I.

Following statements by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Latvia (on behalf of the Eastern European Group of States), China, Colombia, Benin, Spain (on behalf of the European Union), the United States, Algeria, Cuba, Ecuador, Bolivia and India, as well as by the Chairperson, the Committee agreed to postpone consideration of the chapter.

Non-Paper No. 2 (Chapter II)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Amma Yeboaa (Ghana), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group I.

Statements were made by the representatives of Guatemala, the Holy See, Bulgaria, the Russian Federation, India, Pakistan, the United States, Canada, the Sudan, Malta, Spain (on behalf of the European Union), Malaysia, Mauritania and Israel, as well as by the Vice-Chairperson, Ms. Yeboaa (Ghana).

The Committee then approved the recommendation contained in Non-Paper No. 2, as corrected, for adoption by the Plenary of the Conference.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS
Première session — 8e et 9e séances

Note: L'aperçu des 8e et 9e séances du Groupe paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1995/180).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

Beijing (Chine)

JEUDI 14 SEPTEMBRE 1995

GRANDE COMMISSION — 4e séance

Projet de programme d'action [9]

Document officieux No 1 (chapitre I)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Amma Yeboaa (Ghana), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail I.

Après avoir entendu des déclarations des représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Lettonie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale), de la Chine, de la Colombie, du Bénin, de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, de l'Algérie, de Cuba, de l'Équateur, de la Bolivie et de l'Inde, ainsi que de la Présidente, la Commission convient de surseoir à l'examen de ce chapitre.

Document officieux No 2 (chapitre II)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Amma Yeboaa (Ghana), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail I.

Les représentants du Guatemala, du Saint-Siège, de la Bulgarie, de la Fédération de Russie, de l'Inde, du Pakistan, des États-Unis, du Canada, du Soudan, de Malte, de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), de la Malaisie, de la Mauritanie et d'Israël, ainsi que la Vice-Présidente, Mme Yeboaa (Ghana), font des déclarations.

La Commission approuve alors le texte présenté dans le document officieux No 2, tel qu'il a été corrigé, et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Non-Paper No. 3 (Chapter III)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Amma Yeboaa (Ghana), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group I.

Statements were made by the representatives of Pakistan, the United States, Bulgaria and the Russian Federation, as well as by the representative of the Division for the Advancement of Women.

The Committee then approved the recommendations contained in Non-Paper No. 3, for adoption by the Plenary of the Conference.

Non-Paper No. 6 (Chapter IV, Section B)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group II.

Statements were made by the representatives of the Sudan, Benin, China, the Russian Federation, Spain (on behalf of the European Union), Yemen and the Syrian Arab Republic, as well as by the Vice-Chairperson, Ms. Freudenschuss-Reichl (Austria).

The Committee then approved the recommendations contained in Non-Paper No. 6, as corrected, for adoption by the Plenary of the Conference.

Non-Paper No. 7 (Chapter IV, Section C)

The representative of Venezuela made a statement.

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Amma Yeboaa (Ghana), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group I.

Statements were made by the representatives of Barbados, Nicaragua, the Dominican Republic, Malta, Mauritania, the Libyan Arab Jamahiriya, the Sudan, Honduras, the Holy See, Morocco, Yemen, Iraq, the United Arab Emirates, Nigeria, Kuwait, Benin and the Syrian Arab Republic, as well as by the Vice-Chairperson, Ms. Freudenschuss-Reichl (Austria).

The Committee then approved the recommendations contained in Non-Paper No. 6, as corrected, for adoption by the Plenary of the Conference.

Statements were made by the representatives of Jordan, the Islamic Republic of Iran, Morocco, Benin, Tunisia, Oman, Kuwait, Nigeria, the Sudan, Bharain, Japan, Yemen, Senegal, the Holy See, Bangladesh, Indonesia and Belize.

The Secretary-General of the Conference also made a statement.

Document officieux No 3 (chapitre III)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Amma Yeboaa (Ghana), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail I.

Les représentants du Pakistan, des États-Unis, de la Bulgarie et de la Fédération de Russie, ainsi que le représentant de la Division de la promotion de la femme, font des déclarations.

La Commission approuve alors le texte présenté dans le document officieux No 3 et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Document officieux No 6 (section B du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail II.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, du Bénin, de la Chine, de la Fédération de Russie, de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), du Yémen et de la République arabe syrienne, ainsi que par la Vice-Présidente, Mme Freudenschuss-Reichl (Autriche).

La Commission approuve ensuite le texte présenté dans le document officieux No 6, tel qu'il a été corrigé, et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Document officieux No 7 (section C du chapitre IV)

Le représentant du Venezuela fait une déclaration.

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Amma Yeboaa (Ghana), présente le document et rend compte des consultations tenues par le Groupe de travail I.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Barbade, Nicaragua, Équateur, République dominicaine, Malte, Mauritanie, Jamahiriya arabe libyenne, Soudan, Honduras, le Saint-Siège, Maroc, Yémen, Iraq, Émirats arabes unis, Nigéria, Koweït, Bénin et République arabe syrienne, ainsi que par la Vice-Présidente, Mme Freudenschuss-Reichl (Autriche).

La Commission approuve ensuite le texte présenté dans le document officieux No 6, tel qu'il a été corrigé, et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Jordanie, République islamique d'Iran, Maroc, Bénin, Tunisie, Oman, Koweït, Nigéria, Soudan, Bahreïn, Japon, Yémen, Sénégal, le Saint-Siège, Bangladesh, Indonésie et Belize.

La Secrétaire générale de la Conférence fait également une déclaration.

Non-Paper No. 8 (Chapter IV, Section D)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document et rend compte des consultations held in Working Group II.

Following statements by the representatives of Jamaica and Haiti, the Committee approved the recommendations contained in Non-Paper No. 6 for adoption by the Plenary of the Conference.

The representative of the Russian Federation made a statement.

Non-Paper No. 13 (Chapter IV, Section I)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group II.

Following statements by the representative of Spain and the Vice-Chairperson, Ms. Freudenschuss-Reichl (Austria), the Committee approved the recommendations contained in Non-Paper No. 13, as corrected, for adoption by the Plenary of the Conference.

Non-Paper No. 10 (Chapter IV, Section F)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group II.

Statements were made by the representatives of Yemen, Spain, the United States, Benin and Vanuatu, as well as by the Vice-Chairperson, Ms. Freudenschuss-Reichl (Austria).

The Committee then approved the recommendations contained in Non-Paper No. 10, as corrected, for adoption by the Plenary of the Conference.

Non-Paper No. 15 (Chapter IV, Section K)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group II.

Following statements by the representative of Belize, the Committee approved the recommendations contained in Non-Paper No. 15 for adoption by the Plenary of the Conference.

Statements were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, the United States, the United Arab Emirates and Oman.

Document officieux No 8 (section D du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des consultations tenues par le Groupe de travail II.

Après avoir entendu des déclarations faites par les représentants de la Jamaïque et Haïti, la Grande Commission approuve le texte présenté dans le document officieux No 6 et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Document officieux No 13 (section I du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail II.

Après avoir entendu des déclarations faites par le représentant de l'Espagne et la Vice-Présidente, Mme Freudenschuss-Reichl (Autriche), la Commission approuve le texte présenté dans le document officieux No 13, tel qu'il a été corrigé, et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Document officieux No 10 (section F du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail II.

Des déclarations sont faites par les représentants du Yémen, de l'Espagne, des États-Unis, du Bénin et de Vanuatu, ainsi que par la Vice-Présidente, Mme Freudenschuss-Reichl (Autriche).

La Commission approuve ensuite le texte présenté dans le document officieux No 10, tel qu'il a été corrigé, et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Document officieux No 15 (section K du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail II.

Après avoir entendu une déclaration du représentant du Belize, la Commission approuve le texte présenté dans le document officieux No 15 et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République arabe syrienne, des États-Unis, des Émirats arabes unis et de l'Oman.

Non-Paper No. 16 (Chapter IV, Section L)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Amma Yeboaa (Ghana), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group I.

Statements were made by the representatives of the United States, Spain (on behalf of the European Union), the Sudan, the Holy See, the Libyan Arab Jamahiriya, the United Arab Emirates, Mauritania, the Syrian Arab Republic, Oman, Iraq, Kuwait, Zimbabwe and Algeria, as well as by the Vice-Chairperson, Ms. Yeboaa (Ghana).

The Committee then approved the recommendations contained in Non-Paper No. 16 for adoption by the Plenary of the Conference.

Statements were made by the representatives of the Sudan, Egypt, Mauritania, Tunisia, Bangladesh, Morocco and Yemen.

Correction to Non-Paper No. 5 (Chapter IV, Section A)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group II.

The Committee then approved the recommendations contained in the paper for adoption by the Plenary of the Conference.

Non-Paper No. 18 (Chapter VI)

The Committee approved the recommendations contained in Non-Paper No. 18 for adoption by the Plenary of the Conference.

Non-Paper No. 12 (Chapter IV, Section H)

The Vice-Chairperson of the Committee, Ms. Irene Freudenschuss-Reichl (Austria), introduced the document and reported on the results of consultations held in Working Group II.

Following a statement by the representative of Spain (on behalf of the European Union) and the Vice-Chairperson, Ms. Freudenschuss-Reichl (Austria), the Committee approved the recommendations contained in Non-Paper No. 12, as corrected, for adoption by the Plenary of the Conference.

Statements were made by the representatives of the United States and Nepal.

Document officieux No 16 (section L du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Amma Yeboaa (Ghana), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail I.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : États-Unis, Espagne (au nom de l'Union européenne), Soudan, le Saint-Siège, Jamahiriya arabe libyenne, Émirats arabes unis, Mauritanie, République arabe syrienne, Oman, Iraq, Koweït, Zimbabwe et Algérie, ainsi que par la Vice-Présidente, Mme Yeboaa (Ghana).

La Commission approuve ensuite le texte présenté dans le document officieux No 16 et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, de l'Égypte, de la Mauritanie, de la Tunisie, du Bangladesh, du Maroc et du Yémen.

Correction au document officieux No 5 (section A du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail II.

La Commission approuve ensuite le texte présenté dans ce document et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Document officieux No 18 (chapitre VI)

La Commission approuve le texte présenté dans le document officieux No 18 et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Document officieux No 12 (section H du chapitre IV)

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Irene Freudenschuss-Reichl (Autriche), présente le document et rend compte des résultats des consultations tenues par le Groupe de travail II.

Ayant entendu une déclaration du représentant de l'Espagne (au nom de l'Union européenne) et de la Vice-Présidente, Mme Freudenschuss-Reichl (Autriche), la Commission approuve le texte présenté dans le document No 12, tel qu'il a été corrigé, et recommande à la Conférence plénière de l'adopter.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Népal.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Japan (15 September 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Japon (15 septembre 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Senegal
H.E. Mr. Kéba Birane Cissé

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Utula Utuoc Samana

Eastern European States:
Ukraine
H.E. Mr. Anatoli M. Zlenko

Latin American and Caribbean States:
Barbados
H.E. Mr. Carlston B. Boucher

Western European and Other States:
Malta
H.E. Mr. Joseph Cassar

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Sénégal
S.E. M. Kéba Birane Cissé

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Utula Utuoc Samana

États d'Europe orientale :
Ukraine
S.E. M. Anatoli M. Zlenko

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Barbade
S.E. M. Carlston B. Boucher

États d'Europe occidentale et autres États :
Malte
S.E. M. Joseph Cassar

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-27356